

ROMANICA ÆNIPONTANA

Im Auftrag der Innsbrucker Gesellschaft zur Pflege der Geisteswissenschaften
herausgegeben von

ALWIN KUHN

- V -

Sr. MARIA CLARINA MÄTZLER

**Romanisches Wortgut in den
Mundarten Vorarlbergs**



Innsbruck 1968



Auslieferung durch das
Institut für Romanische Philologie der Leopold-Franzens-Universität,
Innsbruck, Innrain 52

Inhalt

Vorwort	V
Inhalt	VII
Kartenverzeichnis	IX
Abbildungsverzeichnis	IX
Abkürzungen	X
Allgemeines	X
Orts- und Talschaftsnamen von Vorarlberg	XII
Schrifttum	XIII
Literatur	XV
Indices	XXIX
Wörter	XXIX
Ansätze und Etyma	XXXIII
Suffixe	XXXV
Französisch	XXXVI
Italienisch	XXXVII
Methodik der Arbeit	1
Material	1
Lautschrift	1
Zielsetzung	3
Historische Grundlagen	5
Vorrömische und römische Zeit	5
Völkerwanderung und Alemanneneinbruch	7
Früh- und Hochmittelalter	8
Spätmittelalter und Neuzeit	14
Die heutigen Mundarten	14
Entlehnungen	16
Allgemeines zum Entlehnungsprozeß	16
Vorrömische Entlehnungen	17
Wörter vorgallischer Herkunft	17
Wörter gallischer Herkunft	23

Rätoromanisches	28
Montafon	28
Montafon mit Walgau und Nebentälern	34
Südvorarlberg bis zur Linie Kuppenberg—Hochtannberg	42
Gemeinvorarlbergisches rätoromanisches Lehngut	49
Frankoprovenzalisches	52
Frühromanisches	63
Italienisches	68
Oberitalienische Mundarten	69
Italienische Hochsprache	71
Französisches	80
Entlehnungen durch Saisonarbeiter	80
Vermittlung über benachbarte Mundarten	82
Vermittlung über die Schriftsprache	85
Die rätoromanischen Reliktwörter	91
Dichte	91
Sachgebiete	98
Lautstand	101
Zusammenfassung	104
Karten	107
Abbildungen	125